



Oslo kommune  
**Bydel St. Hanshaugen**  
Administrasjonsavdelingen

**Protokoll 9/10**

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 30. november 2010 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 10

---

**Møteleder:** Torunn Husvik (A)

**Tilstede:** Haakon Sandøy (A)  
Gudmund Brede (A)  
Firuz Kutal (SV)  
Nora Fjelddalen (SV)  
Gudrun Jære Hoel (V)  
Torkild Strandvik (V)  
Rune Aale-Hansen (H)  
Helge Ytterøy L'orang (H)  
Lars Erik Becken (H)  
Erlend Sølvsberg (F)  
Hans Petter De Fine (R)

**Forfall:** Stian Oen SV  
Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H)  
Trude Johansen (A)

**Som vara møtte:** For Trude Johansen (A) møtte Lars Martin Mediaas (A)(kom til sak 147/10)  
For Stian Oen (SV) møtte Kim Andre Åsheim (SV)  
For Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H) møtte Maria Badea (H)

**I tillegg møtte:** Bydelsdirektør Ellen Oldereid  
Avdelingssjef Sven Bue Berger  
Avdelingssjef Ole Kristian Brastad  
Avdelingssjef Kjersti Halvorsen

**Møtesekretær:** Kristin Kaus

## Åpen halvtime

Ingen møtt

## Godkjenning av innkalling og sakskart

Godkjent

## Eventuelt

### Saker behandlet under møte

Sak 142 /10 BU-protokoll oktober 2010 .....	1
Sak 143 /10 Protokoller fra råd og utvalg 2010 .....	1
Sak 144 /10 St. Lars, Thereses gate 45: Høringsuttalelse til søknad om ny bevilling for skjenking inne og ute .....	1
Sak 145 /10 Folkets Cafeconcept, Pilestredet 56: Høringsuttalelse til søknad om bevilling med utvidet skjenketid inne til kl 02:30 og utvidet skjenketid ute til kl 23:30.....	2
Sak 146 /10 Kunngjøring om offentlig ettersyn - forslag til detaljregulering Rådhusbrygge	4 3
Sak 147 /10 Driftsform av bydelens barneparker.....	4
Sak 148 /10 Revidert rekrutteringsplan for funksjonshemmede.....	4
Sak 149 /10 Innføring av brukervalg innen brukerstyrt personlig assistanse (BPA) .....	5
Sak 150 /10 Status Omsorg pluss .....	5
Sak 151 /10 Oppnevning av representant fra Venstre i Helse- og sosialkomiteen .....	6
Sak 152 /10 Økonomisk status per oktober 2010.....	6
Sak 153 /10 Oppnevning av samarbeidsutvalgsrep. ved Bolteløkka skole fra Venstre.....	7
Referatsaker .....	8

## Sak 142 /10 BU-protokoll oktober 2010

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Godkjent

### Votering:

Enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

*Godkjent*

## Sak 143 /10 Protokoller fra råd og utvalg 2010

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Tatt til orientering

### Votering:

Enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

*Tatt til orientering*

## Sak 144 /10 St. Lars, Thereses gate 45: Høringsuttalelse til søknad om ny bevilling for skjenking inne og ute

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:

Et nytt serveringssted kan ikke lastes for tidligere utelivsrelaterte problemer i området. Men det er likevel viktig å ta på alvor at flere beboerne i nærmiljøet opplever at de påføres store plager med støy, nattebråk og forurensning; problemer som de relaterer til serverings- og skjenkestedenes tilbud og åpningstider.

Åpnings- og skjenketidsreglene, slik de er fastsatt i forskriften<sup>1</sup>, tar i prinsippet hensyn til folk som bor i områder der det er serverings- og skjenkesteder. Skjenketidene i bebodde områder er satt i den hensikt å verne beboerne mot store ulemper med støy og natteuro.

Bydelsutvalgets vurdering er at *St. Lars* søker om bevilling til et nytt, områdetilpasset serveringstilbud som tar hensyn til nabolagets beboere og nærmiljøets særtrekk.

Bydelsutvalget anbefaler at *St. Lars, Thereses gate 45, 0354 Oslo* får bevilling for skjenking av alkohol inne til kl 00:30 (åpningstid til kl 01:00) og ute til kl 21:30 (åpningstid ute til kl 22:00).

Det forutsettes at bevillingen utøves etter gjeldende lover, forskrifter og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

---

<sup>1</sup> FOR 2006-05-03 nr 490: Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, Oslo

Det gjøres oppmerksom på at bevillingshaver må ha grunneiers tillatelse før kommunalt fortausareal benyttes til uteserveringsareal. Det er Bydel St. Hanshaugen (BSH) som forvalter utleie av kommunens grunn langs *Thereses gate*.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Et nytt serveringssted kan ikke lastes for tidligere utelivsrelaterte problemer i området. Men det er likevel viktig å ta på alvor at flere beboerne i nærmiljøet opplever at de påføres store plager med støy, nattebråk og forurensning; problemer som de relaterer til serverings- og skjenkestedenes tilbud og åpningstider.*

*Åpnings- og skjenketidsreglene, slik de er fastsatt i forskriften<sup>2</sup>, tar i prinsippet hensyn til folk som bor i områder der det er serverings- og skjenkesteder. Skjenketidene i bebodde områder er satt i den hensikt å verne beboerne mot store ulemper med støy og natteuro.*

*Bydelsutvalgets vurdering er at **St. Lars** søker om bevilling til et nytt, områdetilpasset serveringstilbud som tar hensyn til nabolagets beboere og nærmiljøets særtrekk.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **St. Lars, Thereses gate 45, 0354 Oslo** får bevilling for skjenking av alkohol inne til kl 00:30 (åpningstid til kl 01:00) og ute til kl 21:30 (åpningstid ute til kl 22:00).*

*Det forutsettes at bevillingen utøves etter gjeldende lover, forskrifter og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.*

*Det gjøres oppmerksom på at bevillingshaver må ha grunneiers tillatelse før kommunalt fortausareal benyttes til uteserveringsareal. Det er Bydel St. Hanshaugen (BSH) som forvalter utleie av kommunens grunn langs *Thereses gate*.*

## **Sak 145 /10 Folkets Cafeconcept, Pilestredet 56: Høringsuttalelse til søknad om bevilling med utvidet skjenketid inne til kl 02:30 og utvidet skjenketid ute til kl 23:30**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:**

Åpnings- og skjenketidsreglene, slik de er fastsatt i forskriftens § 1b) Utenfor sentrum, tar i prinsippet hensyn til folk som bor i områder der det er serverings- og skjenkesteder. Skjenketidene, for serveringssteder i bebodde områder, er satt i den hensikt å verne beboerne mot store ulemper med støy og natteuro.

Bydelsutvalget finner ikke at det er grunnlag for å anbefale en ny bevilling med utvidete åpnings- og skjenketider i dette området av bydelen, blant annet fordi:

- området er et utpreget skole- og aktivitetstilbud for mange barn og unge.
- de andre serverings- og skjenkestedene i området har bevillinger med skjenketid inne til kl 00:30 og skjenketid ute til kl 21:30.

---

<sup>2</sup> FOR 2006-05-03 nr 490: Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, Oslo

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Folkets Cafeconcept, Pilestredet 56, 0167 Oslo* får utvidet bevilling for skjenking av alkohol inne til kl 02:30 (åpningstid til kl 03:00) og skjenking ute til kl 23:30 (åpningstid ute til kl 24:00).

Bydelsutvalget anbefaler at uttalelse avgitt den 20.10.2010, med åpnings- og skjenketider etter forskriftens § 1b) – Utenfor sentrum, opprettholdes.

Det forutsettes at bevillingen utøves etter gjeldende lover, forskrifter og regelverk, og forøvrig på en forsvarlig måte.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Åpnings- og skjenketidsreglene, slik de er fastsatt i forskriftens § 1b) Utenfor sentrum, tar i prinsippet hensyn til folk som bor i områder der det er serverings- og skjenkesteder. Skjenketidene, for serveringssteder i bebodde områder, er satt i den hensikt å verne beboerne mot store ulemper med støy og natteuro.*

*Bydelsutvalget finner ikke at det er grunnlag for å anbefale en ny bevilling med utvidete åpnings- og skjenketider i dette området av bydelen, blant annet fordi:*

- *området er et utpreget skole- og aktivitetstilbud for mange barn og unge.*
- *de andre serverings- og skjenkestedene i området har bevillinger med skjenketid inne til kl 00:30 og skjenketid ute til kl 21:30.*

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Folkets Cafeconcept, Pilestredet 56, 0167 Oslo* får utvidet bevilling for skjenking av alkohol inne til kl 02:30 (åpningstid til kl 03:00) og skjenking ute til kl 23:30 (åpningstid ute til kl 24:00).

Bydelsutvalget anbefaler at uttalelse avgitt den 20.10.2010, med åpnings- og skjenketider etter forskriftens § 1b) – Utenfor sentrum, opprettholdes.

Det forutsettes at bevillingen utøves etter gjeldende lover, forskrifter og regelverk, og forøvrig på en forsvarlig måte.

## **Sak 146 /10 Kunngjøring om offentlig ettersyn - forslag til detaljregulering Rådhusbrygge 4**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget er enig med forslagsstiller i at deres alternativ kunne vært "et forfriskende arkitektonisk bidrag" til området, men mener at Rådhusbrygge 4 ikke har tilstrekkelig areal til å muliggjøre konseptet. Flytting av terminal for øybåtene til samme brygge vil kunne medføre for store fotgjengerstrømmer på bryggen. Bydelsutvalget anbefaler forslagsstiller å vurdere en flytting av fiskehallen, fisketorget med uteservering samt det tradisjonelle fiskesalget fra båtene til motsatt side av Pipervika, til Akershusstranda. Den kommende videreutvikling av Vippetangen med fritids-, rekreasjons- og kulturaktiviteter vil medføre økede publikumstrømmer i dette området og en fiskehall vil trekke enda flere besøkende til denne siden av vika.

2. Sekundært anbefaler bydelsutvalget Plan- og bygningsetatens forslag, alternativ 3. Bydelsutvalget mener at forslagsstillers alternativ 1 i for stor grad vil redusere tilgjengeligheten på bryggen og adkomsten til bryggekanalen. Rådhusbrygge 4, som brygge for fjordbåtene, vil øke fotgjengerstrømmene på bryggen vesentlig og alternativ 1 vil medføre størst problemer med publikumsstrømmen på bryggen.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget er enig med forslagsstiller i at deres alternativ kunne vært "et forfriskende arkitektonisk bidrag" til området, men mener at Rådhusbrygge 4 ikke har tilstrekkelig areal til å muliggjøre konseptet. Flytting av terminal for øybåtene til samme brygge vil kunne medføre for store fotgjengerstrømmer på bryggen. Bydelsutvalget anbefaler forslagsstiller å vurdere en flytting av fiskehallen, fisketorget med uteservering samt det tradisjonelle fiskesalget fra båtene til motsatt side av Pipervika, til Akershusstranda. Den kommende videreutvikling av Vippetangen med fritids-, rekreasjons- og kulturaktiviteter vil medføre økede publikumsstrømmer i dette området og en fiskehall vil trekke enda flere besøkende til denne siden av vika.*
2. Sekundært anbefaler bydelsutvalget Plan- og bygningsetatens forslag, alternativ 3. Bydelsutvalget mener at forslagsstillers alternativ 1 i for stor grad vil redusere tilgjengeligheten på bryggen og adkomsten til bryggekanalen. Rådhusbrygge 4, som brygge for fjordbåtene, vil øke fotgjengerstrømmene på bryggen vesentlig og alternativ 1 vil medføre størst problemer med publikumsstrømmen på bryggen.

## **Sak 147 /10 Driftsform av bydelens barneparker**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydel St. Hanshaugen opprettholder barnepark tilbudet i Geitmyrsveien barnepark som en dobbeltpark med plass til opptil 32 barn med 2 ansatte.

Driften ved Stensparken barnepark opphører, og de som per dags dato har tilbud i Stensparken barnepark får tilbud om overflytting til Geitmyrsveien barnepark.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydel St. Hanshaugen opprettholder barnepark tilbudet i Geitmyrsveien barnepark som en dobbeltpark med plass til opptil 32 barn med 2 ansatte.*

*Driften ved Stensparken barnepark opphører, og de som per dags dato har tilbud i Stensparken barnepark får tilbud om overflytting til Geitmyrsveien barnepark.*

## **Sak 148 /10 Revidert rekrutteringsplan for funksjonshemmede**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar revidert rekrutteringsplan for funksjonshemmede til orientering.

#### **Behandling:**

Endringsforslag fra Gudrun Jære Hoel (V)

setning 2 i avsnitt "Ansatte med funksjonshemmede" skal utgå.

Tilleggsforslag fra Nora Fjelddalen (SV)

Bydelsutvalget ønsker at følgende tekst erstatter dagens introduksjonstekst på bydelens stillingsannonser:

Bydel St. Hanshaugen er opptatt av mangfold og oppfordrer kvalifiserte kandidater til å søke uavhengig av alder, kjønn, funksjonshemming, kulturell bakgrunn eller seksuell orientering.

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Endringsforslag fra Hoel enstemmig vedtatt

Tilleggsforslag fra Fjelddalen enstemmig vedtatt

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar revidert rekrutteringsplan for funksjonshemmede til orientering.*

*Setning 2 i avsnitt "Ansatte med funksjonshemmede" skal utgå.*

*Bydelsutvalget ønsker at følgende tekst erstatter dagens introduksjonstekst på bydelens stillingsannonser:*

*Bydel St. Hanshaugen er opptatt av mangfold og oppfordrer kvalifiserte kandidater til å søke uavhengig av alder, kjønn, funksjonshemming, kulturell bakgrunn eller seksuell orientering.*

## **Sak 149 /10 Innføring av brukervalg innen brukerstyrt personlig assistanse (BPA)**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget bes komme med innspill til høring om innføring av brukervalg innen brukerstyrt personlig assistanse (BPA) inne høringsfristen 01. februar 2011.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget bes komme med innspill til høring om innføring av brukervalg innen brukerstyrt personlig assistanse (BPA) inne høringsfristen 01. februar 2011.*

## **Sak 150 /10 Status Omsorg+**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget orienteres fortløpende om videre behandling og planer for Omsorg+ ved Adamstuen.
2. Bydelsutvalget orienteres fortløpende om videre saksgang vedrørende kontrakt og nybygget ved Diakonissehuset Lovisenberg.

3. Bydelsutvalget understreker at leienivået for Omsorg+ må være et reelt alternativ for minstepensjonister.

**Behandling:**

Nytt punkt 4 Kim Andre Åsheim (SV):

4. Bydelsutvalget anmoder administrasjonen om snarest å sende brev til Byrådsavdelingen for finans og næring om at det blir fortløpende i behandlingen av finansieringen av Omsorg+ på Adamstuen.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig

Tilleggsforslag fra Åsheim enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget orienteres fortløpende om videre behandling og planer for Omsorg+ ved Adamstuen.*
2. *Bydelsutvalget orienteres fortløpende om videre saksgang vedrørende kontrakt og nybygget ved Diakonissehuset Lovisenberg.*
3. *Bydelsutvalget understreker at leienivået for Omsorg+ må være et reelt alternativ for minstepensjonister.*
4. *Bydelsutvalget anmoder administrasjonen om snarest å sende brev til Byrådsavdelingen for finans og næring om at det blir fortløpende i behandlingen av finansieringen av Omsorg+ på Adamstuen.*

## **Sak 151 /10 Oppnevning av representant fra Venstre i Helse- og sosialkomiteen**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Venstres forslag til nytt medlem i Helse- og sosialkomiteen:

Karl-Arthur Giverholt

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Karl-Arthur Giverholt (V)*

## **Sak 152 /10 Økonomisk status pr oktober 2010**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken om økonomiskrapportering per oktober til orientering og vedtar følgende budsjettjusteringer.

- Budsjett på FO 2A økes med kr 10 486 000.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.



**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken om økonomisk rapportering pr oktober til orientering og vedtar følgende budsjettjusteringer.*

- *Budsjett på FO 2A økes med kr 10 486 000.*

**Sak 153 /10 Oppnevning av driftsstyrerepresentant ved Bolteløkka skole fra Venstre**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Venstres forslag:

Karl-Arthur Giverholt som politisk representant ved Bolteløkka skole

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Karl-Arthur Giverholt (V) som politisk representant ved Bolteløkka skole*

## Referatsaker

**Periode:** 27. oktober 2010 - 30. november  
2010

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
91/10	201001981-2	Tordenskiold Pub, Rådhusgata 28: Høringsuttalelse til søknad om skjenketid inne og ute til kl 03:00 - etter eierskifte
92/10	201001980-2	Cafe Stenersen, Munkedamsveien 15: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking av alkohol inne og ute - ny søknad
93/10	201001991-2	Oslo Sjømannsforenings, Selskapslokaler, Kronprinsens gate 1: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne til kl 03:00 - eierskifte
94/10	201001969-2	Dahlak, Storgata 41: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking av alkohol inne - eierskifte
95/10	201002019-2	Wraps Coffee, Akersgata 32: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne og ute til kl 03:00 - eierskifte
96/10	201001983-3	Zorbas, Torggata 32: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking av alkohol ute til kl 21:30.
98/10	201002163-4	Folkets Cafeconcept, Pilestredet 56: Høringsuttalelse til søknad om ny bevilling for skjenking inne og ute - utenfor sentrum
99/10	201002207-2	E. Ødegaard Spiseri & Drikkeri, Thereses gate 20: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling inne og ute - eierskifte
100/10	201002205-2	Rema 1000, Pilestredet Park 31: Høringsuttalelse til søknad om salgsbevilling - eierskifte
101/10	201002201-2	"Synken" på Rådhusplassen, Sjø siden: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute til kl 19:30 i forbindelse med julemarked 2010
102/10	201002232-2	Løvebakken, Stortingsgata 2: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte.
103/10	201002188-2	Far East, Bernt Ankers gate 4: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne til kl 03:00
104/10	201001148-4	Utkast til funksjons- og arealprogram for barnehagene - høring
105/10	201002185-1	Høring - forskrift om standardvedtekter for kommunale barnehager i Oslo

